

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 40 (1978)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Bei Kunden zu Besuch:

Herr E. Fankhauser-Kipfer, Hof Oestel, 4411 Lupsingen BL

Herr Fankhauser bewirtschaftet einen Betrieb von 45 Hektaren, davon 13 Hektaren Ackerbau, daneben betreibt er eine Lohn-drescherei. Sein Fahrzeugpark umfasst: 1 Hürlimann Typ 70 (11'000 Betriebsstunden), 1 Hürlimann D 90 (6'500 Betriebsstunden), 1 Hürlimann 180 (neu), 1 Mähdrescher Fahr (10. Saison). Beim Hürlimann D 90 wurde vor ein paar Monaten die Einspritzpumpe repariert. Zur Kontrolle wurde der Motor abgedeckt, er war absolut sauber. Für sämtliche Maschinen wird BLASOL Motorenöl und BLASOL Getriebeöl verwendet. Mit BLASOLUBE Universalschmierfett und mit Hilfe des praktischen Fettpressen-Füllers werden die Maschinen sicher und rationell geschmiert.

**Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.**

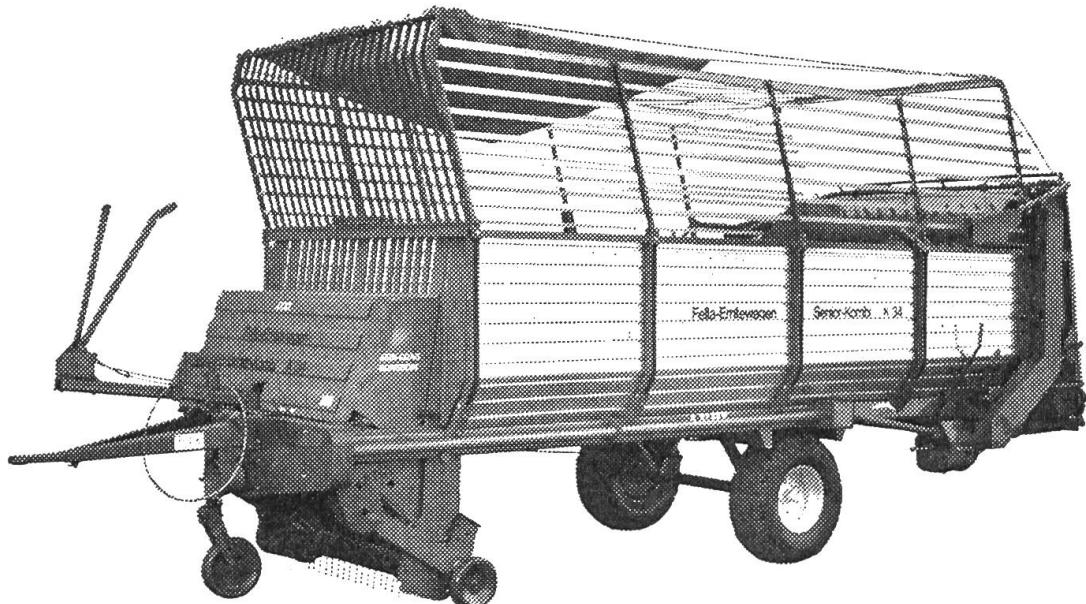
**Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.**

**Direkt vom Hersteller:**

# Blaser

Blaser + Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 37 71

# 18-22-24-32 m<sup>3</sup>. 125 Ballen.



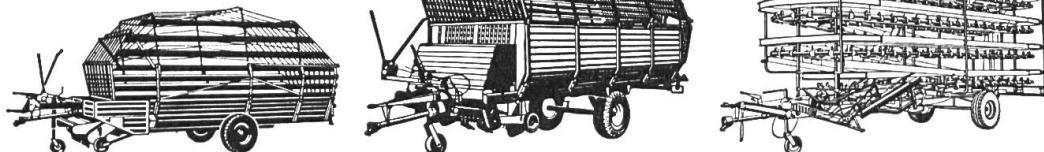
**Die Peggy-Tieflader** mit 18 und 22 m<sup>3</sup> Ladevolumen bei Dürrgut und mit max. 12 Messern sind die Kleinen im grossen FELLA-Ladewagen-Sortiment. **Die Normallader Junior und Senior K34** mit 24 und 32 m<sup>3</sup> Ladevolumen besitzen das schonende, stossfrei arbeitende Schubstangen-FörderSystem, auf Wunsch Schneidwerk mit bis zu 34 Messern (ca. 4 cm

**Silage-Kurzschnitt** – kein anderer Ladewagen schnüdet kürzer), eine Schnell-ausschwenk-Vorrichtung der Messer und die heute so beliebten verzinkten Stahlblechwände.

**Die Erntewagen Junior und Senior Kombi K34** entsprechen weitgehend den eben beschriebenen Ladewagen,

können aber zusätzlich mit einem 2- oder 3-Walzen-Abladedosiergerät und einem Querförderband ausgerüstet werden.

**Der Ballenautomat Perfekt 125** (System Kemper) lädt, speichert, transportiert und entlädt automatisch 125 Hochdruck-Pressballen.



**Ladewagen für jeden Bedarf – auf alle Fälle Fella!**



388

Gutschein für Prospekte

und Preislisten

- Peggy-Ladewagen
- Junior/Senior K34
- Junior/Senior Kombi K34
- Ballenautomat Perfekt 125

Ausschneiden und einsenden an Aebi & Co AG,

Maschinenfabrik,

3400 Burgdorf

Telefon 034 216421

Telex 33523

**AEBI**  
**Fella**

**Schneeketten DÜRST**

**Kirchberg SG**

Telefon 073 - 31 17 11  
Privat 073 - 31 16 79  
Lager 073 - 31 17 79

- Grosses Lager
- Alle Größen

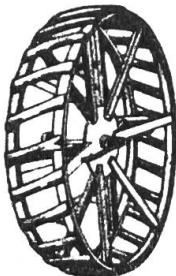
- Für alle Fahrzeuge
- Für jeden Zweck

- Verschiedene Marken
- Erstaunliche Preise

Reparaturen, Abänderungen und Tausch aller Schneeketten Stückketten und Zubehör für jeden Zweck

Verhüten Sie Ackerschäden mit

## Gitterräder



- Tausendfach bewährt
- selbstreinigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermindernd

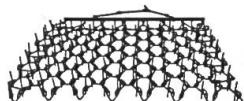
Verlangen Sie bitte  
unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

**Gerber & Reinmann AG**

4911 Schwarzhäusern Telefon 063 - 22 01 57

## PJP Wiesenegg



### von GRIESSER

Hergestellt mit über 90-jähriger Erfahrung bei  
Parmiter in England.

Erstklassiger Qualitätsfederstahl.  
Einzelfelder für leichte Handhabung.  
Dickwandige Stahlrohr-Zugbalken.

3 m kpl. Fr. 897.50  
4 m kpl. Fr. 1202.45  
5 m kpl. Fr. 1513.20

10 Tage 3% Skonto! oder nach Vereinbarung.  
Im Januar 5% Winterrabatt.  
Auch lose Eggenfelder lieferbar.

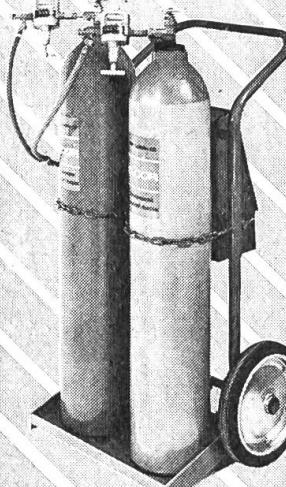
Verlangen Sie Unterlagen beim Generalvertreter



**GRIESSER** Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH Tel. 052 - 41 11 22/23

## Die ideale Schweissanlage



für den fortschrittlichen Landwirt

GLOOR liefert  
«nach Mass» genau  
das Richtige für  
Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preis-  
angaben erhalten  
Sie gratis durch  
Einsenden des  
Coupon an :

**GLOOR**

GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk  
3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01

Name : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

103

## Hebezeuge

Flaschenzüge, Habegger, Stockwinden,  
Wandwinden usw.

## Wagenheber

1,5 Tonnen, Fr. 340.—

## Elektrowerkzeuge

Doppelschleifmaschinen, Winkelschleifer,  
Bohrmaschinen, Handkreissägen,  
Klauenpfleger usw.

## Werkzeuge

Besuchen Sie unsere neue Ausstellung.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

# Hürlimann

## **Einzigartige Vorteile:**

- Vollranksteuerung mit nur 3,17 m Wenderadius!
- Federschwingachse (Gesundheitsachse)!
- Jeder der die einmaligen Vorteile dieser Achse kennt, wird sie nie mehr missen wollen.
- Drei Hydrauliksteuerventile: serienmässig.

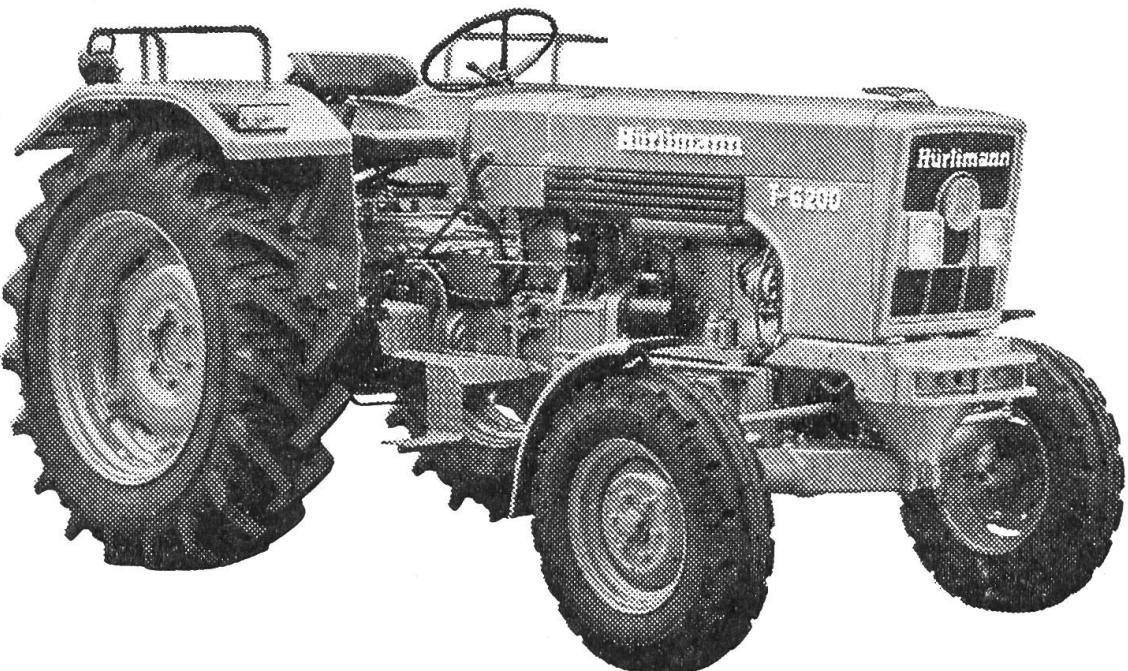
## **Die grosse Neuheit: Abgas - Turbo - Lader**

### **Einzigartige Vorteile:**

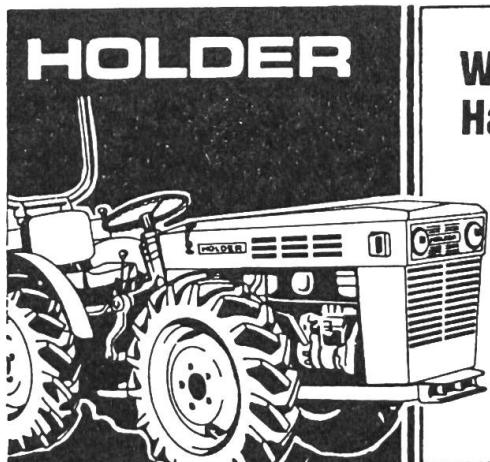
1. Bis 20% mehr Leistung.
2. Bis 15% Brennstoffeinsparung.
3. Erstaunlich ruhiger Lauf, saubere Abgase und deshalb ein viel angenehmeres Fahren des Traktors.
4. Durch den viel weicheren Lauf des Motors erhöht sich die sprichwörtlich gewordene hohe Lebensdauer noch bedeutend mehr.

Alle führenden Lastwagenfabriken Europas verkaufen ihre Lastwagen nur noch mit Abgas-Turbo-Lader.

Der Abgas-Turbo-Lader ist in Zukunft bei der Rationalisierung in der Landwirtschaft in führender Stellung.



**Der einzige 100prozentige Schweizer Traktor bürgt für Qualität, Wertbeständigkeit und hohe Lebensdauer.**



## Wirtschaftlichkeit ist oberstes Gebot. Haben Sie den richtigen Schlepper?

Ein Einachser oder ein Allradschlepper für die Arbeit in Obstbauflächen?

Von 6 bis 50 PS: Holder hat den Richtigen.

Schauen Sie sich das Programm an – die neue Cultitrac-Reihe zum Beispiel. Da steckt Erfahrung drin. Zuverlässigkeit und Fortschritt. Leistung und Fahrkomfort.

Holder Generalvertretung für die Schweiz  
Ulmer & Gogniat 4417 Ziefen Tel. 061 - 95 11 81

406

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik.  
Wir beraten Sie kostenlos.

### Pumpen

Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

### Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen, ab Fr. 42.–.

Verlangen Sie Sammelprospekt und Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

Praktische, bewährte

## Stahldrahtsilo

5 mm Draht.

Für alle Futterarten geeignet.

Jetzt auch mit verstärktem Bodenring und sonnenbeständiger, grüner Kunststoffeinlage lieferbar.  
Preis ab Fr. 26.–/m<sup>3</sup> Siloraum. Solide Wasserpressen.

**Walter Schlegel, Silobau**

**Derrière les Murs, 1580 Avenches**

Tel. 037 - 75 29 14 Wohnung 037 - 75 25 12 Werkstatt



**Maschinen AG 4112 Bättwil Tel. 061 - 75 11 11**

## Bietet das grösste Düngerstreuerprogramm

Ein- und Zweisorten-Kastenstreuer, Tellerstreuer, Grossflächen-Bandstreuer (für Heck- und Frontanbau);

Schleuderstreuer (z. T. mit Wasserzusatzgerät);  
Schleuderstreuer für Salz, Sand und Splitt.



## PREIS-SCHLAGER!

## Schleuderdüngerstreuer!

TEMPO 3 Inhalt 250–400 kg Fr. 690.–  
TEMPO 4 Inhalt 375–600 kg Fr. 760.–



Trotz diesen unglaublich günstigen Preisen erhalten Sie einen erstklassigen Qualitätsstreuer mit genauer Einstellung der Streumenge und des Streubildes!

Verlangen Sie Prospekt!

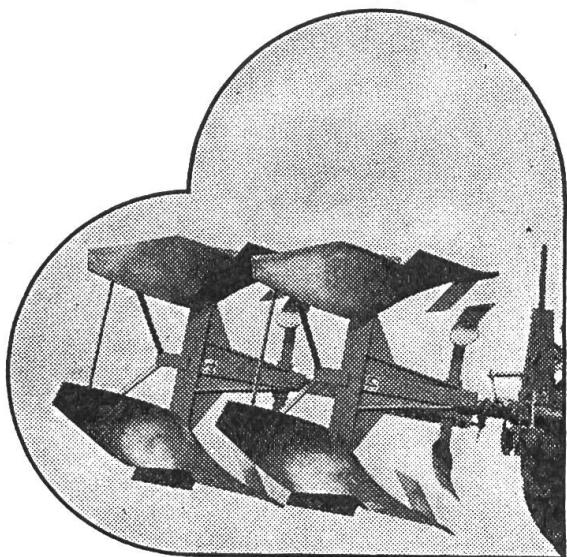
**MÜLLER MASCHINEN AG 4112 Bättwil bei Basel**



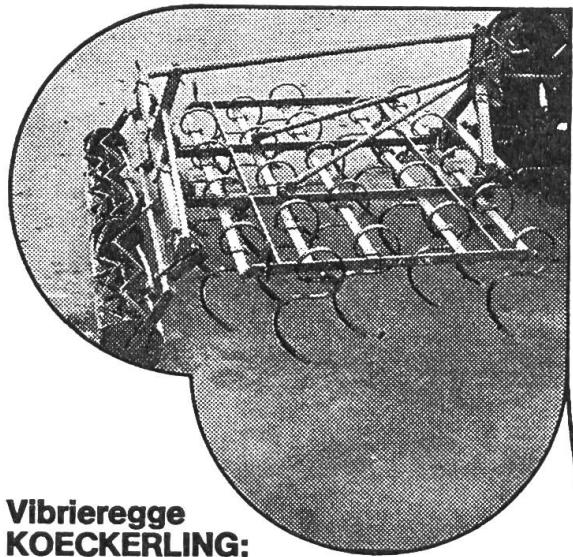
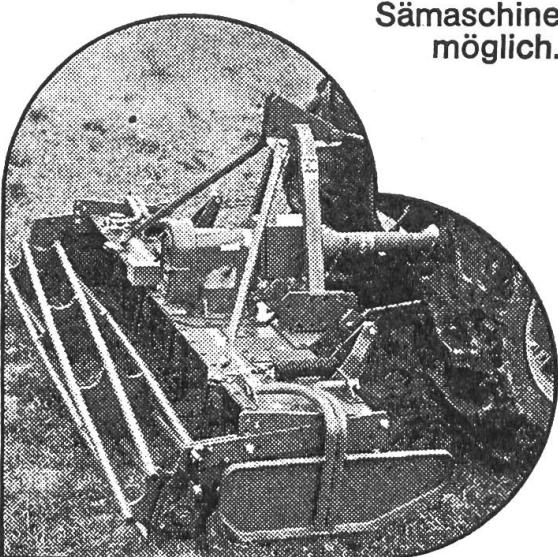
# OTT bietet mehr

GEBRÜDER OTT AG  
Maschinenfabrik Worb  
3076 Worb, Tel. 031/83 08 11

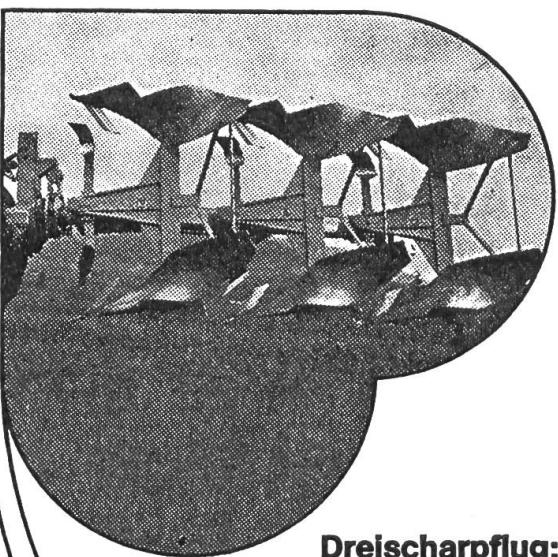
**Zweischarpflug:** einfach wirkende, hydraulische oder halbautomatische Wendung, mit Schnellkupplung.



**Kreiselegge LELY-TERRA:** beste Arbeit in schwierigsten Verhältnissen, Kombination mit Sämaschine möglich.



**Vibrieregge  
KOECKERLING:**  
solide Konstruktion,  
5 Zinkenreihen, verschiedene  
Modelle, Krümller im Baukastensystem.



**Dreischarpflug:**  
im Baukastensystem, Schnell-  
kupplung, solide und einfache  
hydraulische Wendung.

■ **Gutschein (Einsenden an Ott, Abt. Landmaschinen, 3076 Worb)**

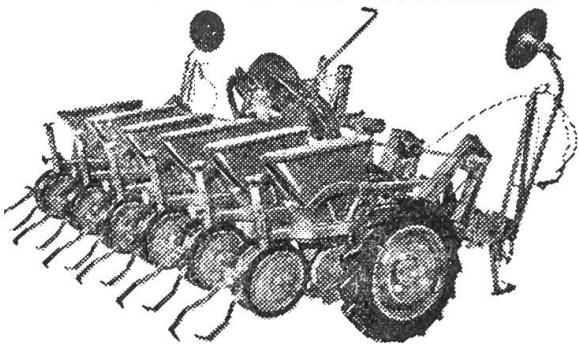
Bitte senden Sie mir unverbindlich Prospekte über: \_\_\_\_\_ S

■ Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

■ Adresse \_\_\_\_\_ Ort/PLZ \_\_\_\_\_

# HARUWY

## Einzelkornsämaschine Nodet-PNEUMASEM

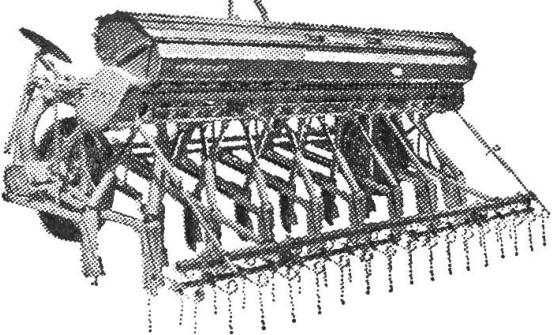


für Zuckerrüben, Mais, Bohnen, Gemüse usw., lieferbar mit dem **zentral aufgebauten, mechanisch-pneumatischen Granulatstreuer Nodet**.

**Preise:** 4 Reihen Mais komplette Fr. 5330.—  
5 Reihen Zuckerrüben und 4 Reihen Mais Fr. 6770.—  
6 Reihen Zuckerrüben und 4 Reihen Mais Fr. 7690.—  
Granulatstreuer Nodet 4 Reihen Fr. 1700.—  
Granulatstreuer Nodet 5 Reihen Fr. 1900.—  
Granulatstreuer Nodet 6 Reihen Fr. 2100.—  
Bei Barzahlung: Skonto und Treukundenrabatt

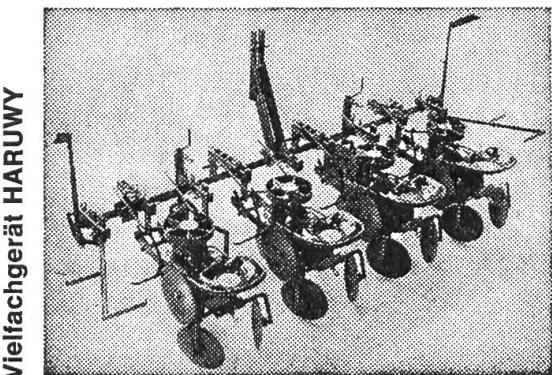
### Anbausämaschine Nodet

einfach, solid, preisgünstig



Säbreite = Totalbreite, beidseitiger Antrieb, zentrale Druckregulierung, Saatauslauf nach vorne, mit **Normal- oder Scheibenscharen**.

**Preise:** 2,5 m inkl. 2 Paar Spurlockerer, Arenzähler und Zudeckrechen komplette Fr. 3390.—  
mit Scheibenscharen Fr. 4410.—  
3,0 m wie oben jedoch inkl. Markenraumautomat Fr. 4280.—  
mit Scheibenscharen Fr. 5580.—  
Bei Barzahlung: Skonto und Treukundenrabatt



Verschiedene Ausführungen für Kartoffel-, Zuckerrüben- und Gemüsebau.

Unsere Mitarbeiter in der **Deutschschweiz:**  
Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79  
Christian Moser, 2943 Vendlincourt BE, 066 - 74 46 89  
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, Tel. 034 - 51 13 08  
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46



**HARUWY** 021 / 911141

Landmaschinenfabrik  
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel a. Lausanne

Die echten

## LANDW. FACHREISEN

Weltweite Beziehungen und Verbindungen zu landw. Ministerien, Organisationen, Universitäten, Fachleuten usw.

- ISRAEL** in Zusammenarbeit mit der **SWISSAIR** und dem israelischen landw. Ministerium 12.-20.2.78 bzw. 6.-14.3.78 mit Vollpension ab Fr. 1598.—
- KALIFORNIEN** 15.-25.2.78 Fr. 2985.—
- KALIFORNIEN-MEXIKO** 15.2.-3.3.78
- PARIS** grosse landw. Ausstellung ab Fr. 130.— Die Schweiz ist wieder mit Vieh vertreten
- VERONA-VENEDIG** 18.-21.3.78 ab Fr. 245.—
- SPANIEN-SÜDFRANKREICH** 4.-12.4.78
- HOLLAND** diverse Programme April - Mai
- DLG-FRANKFURT** Ausstellung 28.4.-4.5.78
- JUGOSLAWIEN** Fachmesse, Studienreise bis Belgrad, Mai 78
- POLEN** für Pferdefreunde und Landwirte
- ENGLAND-IRLAND** für Pferdefreunde
- CHINA** Hongkong-Peking und andere Destinationen, einzige landw. Reise 1978! 7.-26.6.78
- KANADA** Land der Zukunft, Studienreise 1978 Laufend Spezialflüge für Auswandererinteressenten
- ENGLAND-SCHOTTLAND** Landw. Messen, Carrundreisen, Juni - Juli
- NORDLANDREISEN**  **FINNLAND**  **NORWEGEN-SCHWEDEN**  **DÄNEMARK**
- USA** September / Oktober 1978
- WELT-GEFLÜGELKONGRESS BRASILIEN**
- SCHWEINEKONGRESS KANADA** Studienreise
- SÜDAMERIKA**  **AUSTRALIEN-NEUSEELAND**
- SÜDAFRIKA**

Andere aktuelle Reiseprogramme:

- FLORIDA** ab Fr. 1795.—
- SÜDAFRIKA**  **FERNOSTREISEN**  **BADEFERIEN**
- KREUZFAHRTEN**  **CARFAHRTEN**
- STÄDTEFLÜGE**  **ANDERE . . .**

Für **Gruppen** und **Verbände** Spezialprogramme!  
Ein Vergleich mit ARCOTOURS-Sonderprogrammen lohnt sich!

Gewünschtes bitte ankreuzen und einsenden an:

**ARCOTOURS**   
INTERNATIONAL

E. Glättli, Agrotechniker, Merkurstrasse 5,  
8910 Affoltern a.A., Telefon 01 - 99 67 18

## Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

## Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

## Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

## Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

## Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

# Zugkraft holen Sie aus jedem Traktor heraus. Aber John Deere-Traktoren bieten mehr!

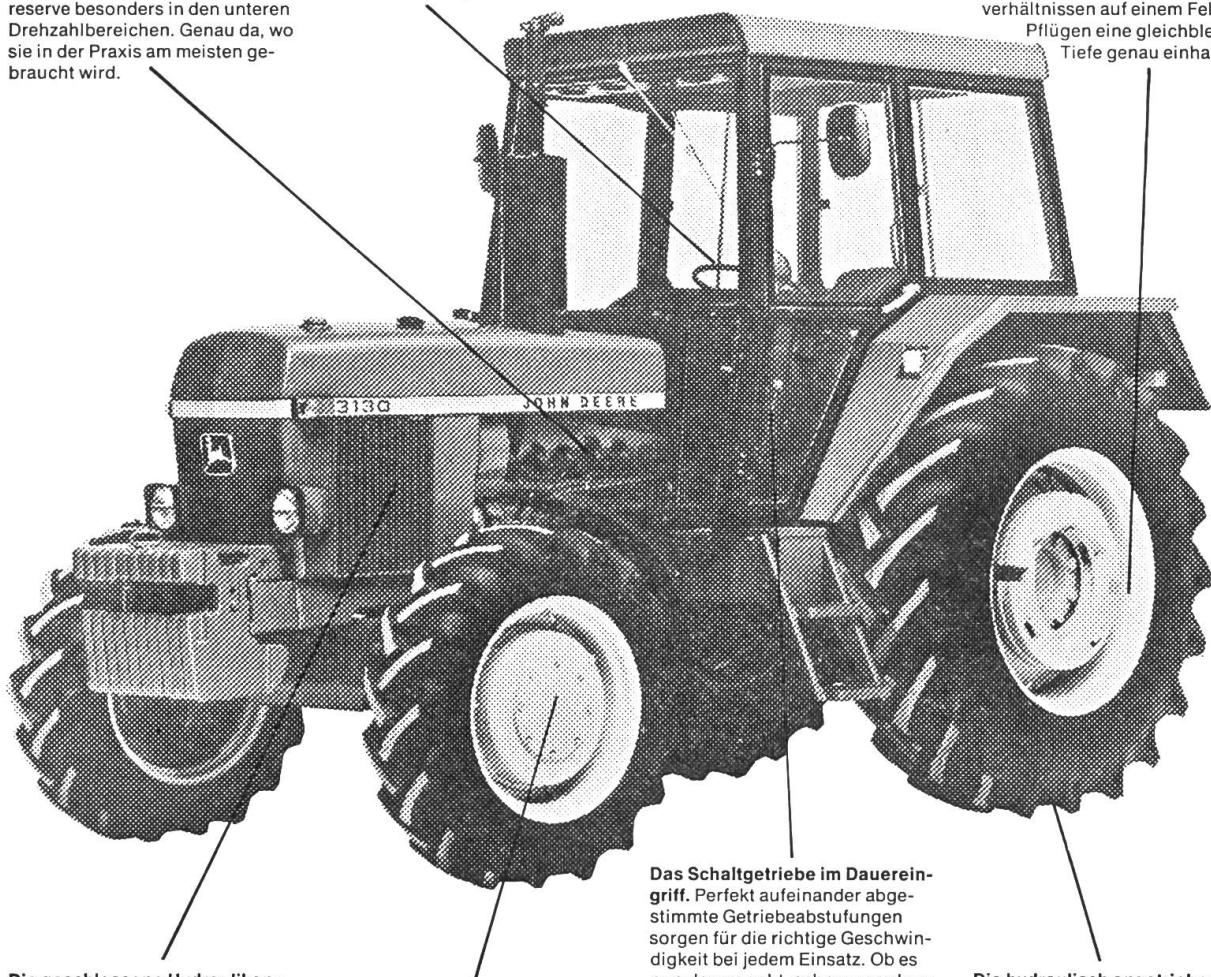
Im Traktorenprogramm von John Deere gibt es für jeden Bedarf die richtige Maschine, von 41 PS bis 271 PS. Doch für die Wahl eines Traktors sind noch andere Gesichtspunkte als die Zugkraft entscheidend.

**Der John Deere-Motor.** Jeder John Deere-Traktor wird von einem Motor angetrieben, der bei John Deere speziell für den Einsatz in der Landwirtschaft entwickelt und gebaut wurde. So haben diese Motoren ihre große Drehmomentreserve besonders in den unteren Drehzahlbereichen. Genau da, wo sie in der Praxis am meisten gebraucht wird.

**Die Servo-Lenkung.** Sie spricht auf einen Fingerdruck an und arbeitet trotzdem zentimetergenau. Sie wird von der Hydraulikpumpe versorgt. Das bedeutet: Weniger Störanfälligkeit und einfache Wartung.

Können Sie zum Beispiel die Kraft Ihres Traktors immer voll ausnutzen? Unter allen Betriebsbedingungen und ohne jede Umständlichkeit? Wählen Sie einen John Deere und seine universelle Leistungsfähigkeit wird für Sie sofort eine Selbstverständlichkeit sein.

**Die Unterlenker-Regelung.** Eine optimale Lösung, besonders bei der Verwendung von Anbaugeräten. Fünf Kontrollstellungen zur Last- und Höhenregelung sind möglich. So können Sie selbst bei sehr unterschiedlichen Bodenverhältnissen auf einem Feld beim Pflügen eine gleichbleibende Tiefe genau einhalten.



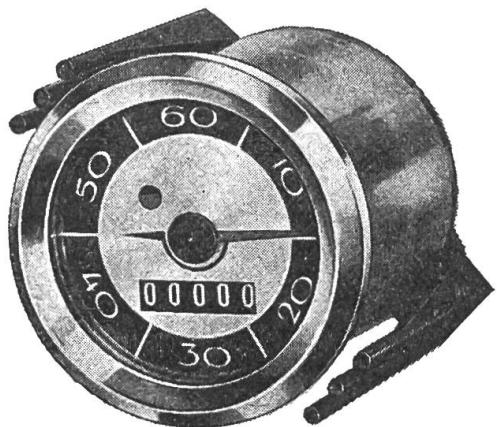
**Die geschlossene Hydraulikanlage.** Eine Außenpumpe liefert den benötigten Arbeitsdruck sofort und ohne Verzögerung, arbeitet aber nur, wenn dieser Druck auch abgefragt wird. Getriebe und Hydrauliksystem werden mit der gleichen Hydraulikflüssigkeit betrieben.

**Der hydrostatische Frontantrieb.** Ein einzigartiges John Deere-System, das auf Knopfdruck die Vorderräder hydraulisch antreibt. Wendekreis und Bodenfreiheit sind jedoch genauso groß wie bei einem Traktor üblicher Bauart.

**Das Schaltgetriebe im Dauereingriff.** Perfekt aufeinander abgestimmte Getriebeabstufungen sorgen für die richtige Geschwindigkeit bei jedem Einsatz. Ob es nun darum geht, schnurgerade zu drilfen oder um die schnelle Straßenfahrt. Die Muffenschaltung erlaubt schnellen Gangwechsel – bei dem lastschaltbaren L/S-Getriebe sogar ohne Kupplung. Die Bremskraft des Motors bleibt dabei in beiden Stufen voll erhalten.

**Die hydraulisch angetriebene Zapfwelle.** Sie kann – ganz unabhängig von allen anderen Funktionen – verzögerungsfrei und weich zugeschaltet werden. Und durch einfaches Umlegen eines Hebelstumpfes wechselt die Drehzahl von 540 auf 1000 U/min.





## Betriebsstundenzähler

(Fragen Sie Ihre Reparaturwerkstätte)

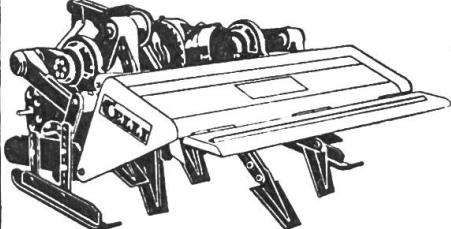
8000 ZÜRICH  
Ankerstr. 27  
Tel. 01 - 242 85 13

1200 GENF  
16, rue Ed.-Rod  
Tel. 022 - 44 74 67

3000 BERN 13  
Postfach 11, Wasserwerksgasse 2  
Tel. 031 - 22 76 11

**e. o. bär**

## SPATEN-MASCHINE



Die neue Celli-Spatenmaschine besitzt ein 4-Gang-Getriebe, das eine flexible Arbeitsgeschwindigkeit erlaubt. Es sind verschiedene Typen erhältlich: mit Arbeitsbreiten von 1.10-2.25 m und mit variablen Arbeitstiefen von 20-40 cm. (3-Punkt-Aufhängung). Keine Furchen und keine Bodenverdichtungen mehr.

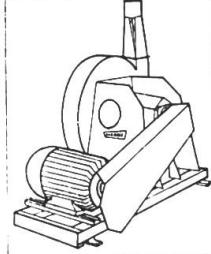
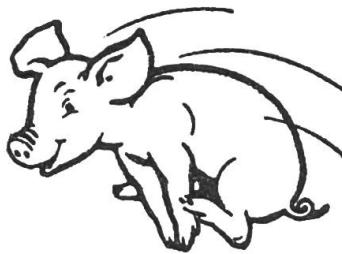
## SILENT AG

8108 Dällikon  
Bucherstrasse 16      Tel. 01 844 00 10

Brennholzfräsen für Zapfwellenantrieb  
extra starke Ausführung      Fr. 1295.–  
Betonmischer für Zapfwellenantrieb      Fr. 895.–

**GABATHULER**, Maschinen, 9470 Buchs SG  
Telefon 085 - 6 44 26

## Das Fachinserat ins Fachblatt!



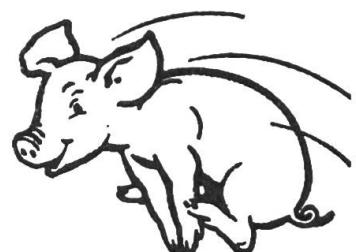
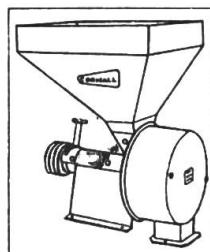
Stahlscheiben-, Hammer- und Spezialmais- und Strohmühlen, Mahl- und Mischenanlagen.

Beim Spezialisten prompt ab Lager lieferbar.



**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH  
Tel. 052 - 41 11 22 / 23

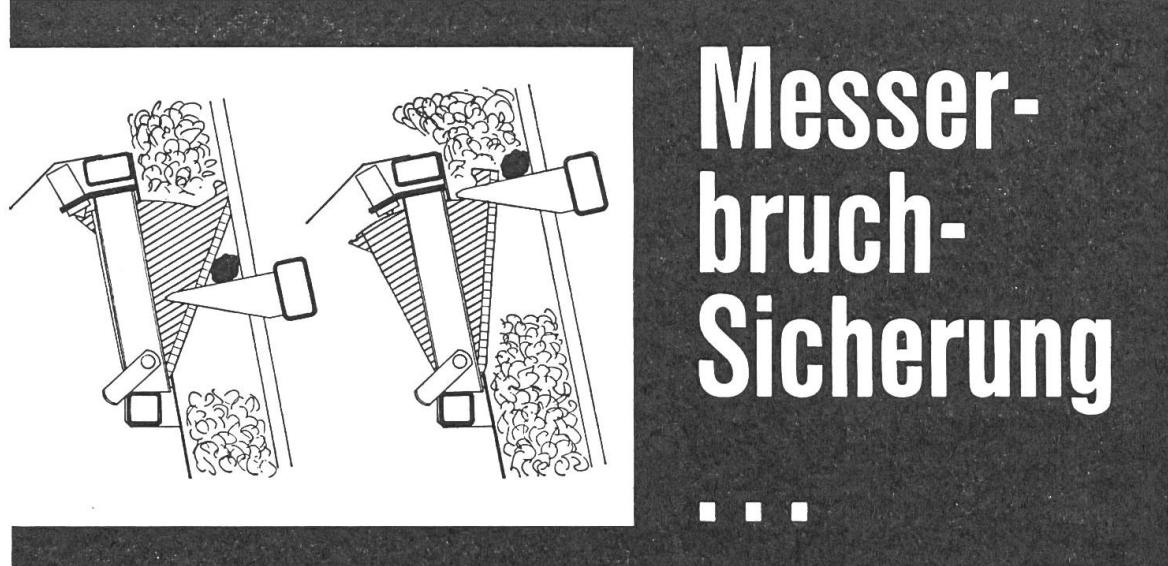


## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 680.–. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

## Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel  
Fr. 248.–. Farbspritzpistolen, Reifenfüller,  
Pressluftwerkzeuge.  
Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**



# Messer- bruch- Sicherung

...

... ein Erfordernis für jeden modernen **Kurzschnitt-Ladewagen**. Fremdkörper, also Steine, Kreislerzinken etc. können weder an den Messern noch am Elevator Schaden anrichten. Die Messerbruch-Sicherung verhütet Arbeitsunterbrüche, teure Reparaturen und viel Ärger.

Neben vielen andern Vorteilen haben die verschiedenen Größen und Modelle der **Kurzschnitt-Ladewagen AGRAR** ausnahmslos die Messerbruch-Sicherung eingebaut.



Informieren Sie sich bitte vor dem Kauf einer Maschine über die Vorzüge des **Kurzschnitt-Ladewagens AGRAR**.

# Agrar

Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG  
9500 Wil SG

Senden Sie mir Prospekte  
für Kurzschnitt-Ladewagen AGRAR

Adresse:

---

---

---



# Der Viermillionen- fünfhunderteinundachtzigtausenddreihundertdreiundfünfzigste.

Der VW-Transporter dient schlicht und einfach dem Zweck, bis zu 1,25 Tonnen in unzähligen Varianten und Ausführungen von einem Ort zum anderen zu bewegen.

Das tut er auch. Und wie. Seit gut 28 Jahren fährt er auf internationaler Ebene allen davon. Seine sprichwörtliche Zuverlässigkeit, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit schätzt man in aller Herren Länder.

Fahren Sie den VW-Transporter mit dem 50 PS/1,6-l-Motor oder dem 70 PS/2,0-l-Motor einmal zur Probe.

Vielleicht wird daraus eine Reise um die Welt.

Das geben wir jedem neuen VW mit auf den Weg: Die 1-Jahres-Garantie ohne Kilometerbegrenzung. Und den 2-Jahres-Intertours-Winterthur-Autoschutz.



**Der Transporter.**  
VW. Nr. 1 der Schweiz.

**Preis-Abschlag. Fragen Sie Ihren VW/AUDI-Vertreter.**

Informations-Coupon.

117

Bitte schicken Sie mir den Transporter-Prospekt.

Adresse:

PLZ/Ort:

Ausschneiden und einsenden an: AMAG,  
Generalvertretung, 5116 Schinznach-Bad.

AMAG-Leasing für Firmen und Gewerbe.  
Auskunft: Tel. 056 / 43 0101.